

# Inux

# ledna

**MANUALE UTENTE**



*Complimenti per il Vostro acquisto!*

*UNGARO Vi ricorda che le sue stufe a legna rappresentano la soluzione più innovativa di riscaldamento, frutto dell'utilizzo delle tecnologie più avanzate e garantite da un'elevata qualità di lavorazione.*

*Ideali per adattarsi ad ogni ambiente grazie ad un design semplice ed elegante, regalano quel calore sano che solo la fiamma sa dare.*

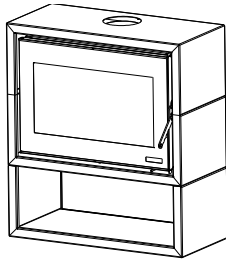
*Questo manuale Vi aiuterà ad usare correttamente la Vs. stufa. Vi consigliamo, pertanto, di leggerlo attentamente prima dell'utilizzo.*

## **INDICE**

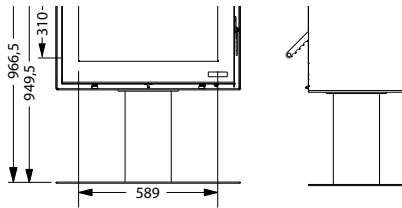
<b>1. Descrizione prodotti</b>	<b>Pag. 4</b>
<b>2. Avvertenze generali</b>	<b>Pag. 5</b>
<b>3. Installazione</b>	<b>Pag. 7</b>
<b>4. Descrizione componenti</b>	<b>Pag. 10</b>
<b>5. Funzionamento</b>	<b>Pag. 11</b>
<b>6. Pulizia</b>	<b>Pag. 13</b>
<b>7. Dati tecnici</b>	<b>Pag. 15</b>
<b>8. Smaltimento dei prodotti</b>	<b>Pag. 15</b>
<b>9. Soluzione ai malfunzionamenti</b>	<b>Pag. 16</b>
<b>10. Assistenza post-vendita</b>	<b>Pag. 17</b>
<b>11. Schede tecniche</b>	<b>Pag. 18</b>

## 1. Descrizione prodotti

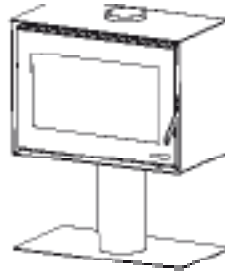
Una stufa a legna è un generatore di calore ausiliario, non può essere considerato un sistema di riscaldamento principale.



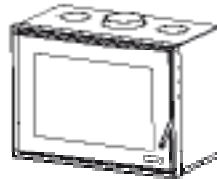
TRIFOGLIO 80



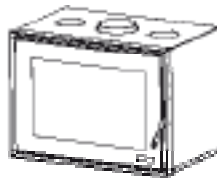
INUX 75 FREE + Box



INUX 75 FREE + Tee



INUX 75 iN



INUX 75 iV

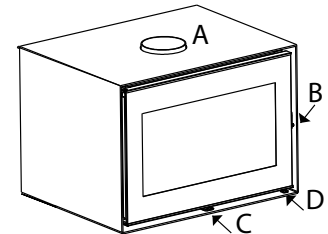


fig. 1 - Schema dell'Inux

A	Uscita fumi
B	Maniglia di apertura del camino
C	Regolazione dell'aria comburente
D	Regolazione dell'aria comburente secondaria

### 1.1 La legna da ardere

L'efficienza delle stufe Ungaro può variare in relazione al tipo e alla qualità della legna utilizzata.

Si raccomanda l'uso di legna vergine di faggio e quercia, con un'umidità inferiore al 20% (valore nella media caratteristico di un periodo di stagionatura non inferiore ai 24 mesi) e con tronchi di pezzatura compresa tra i 20 e i 50 cm di lunghezza e 10-15 cm di diametro.

Per garantire una combustione ed un rendimento ottimale è necessario che la legna sia conservata in luogo asciutto.

**Avvertenze:** L'utilizzo di legna con caratteristiche diverse da quelle raccomandate comporta le emissioni di sostanza nocive,

l'occlusione parziale o totale del condotto fumi, la perdita di prestazioni del generatore rispetto a quanto riportato nel presente manuale e determina la cessazione dei diritti di garanzia sollevando il produttore da qualsiasi responsabilità.

È assolutamente vietato l'utilizzo e la combustione di legna trattata con prodotti chimici (colle, vernici, ecc.) nonché di qualsiasi altro materiale diverso dalla legna da ardere raccomandata nel presente manuale.



L'utilizzo dei pannelli di rivestimento del focolare con le proprietà termiche inadeguate può causare surriscaldamento delle pareti e dei mobili nelle prossimità del generatore.

## 2. Avvertenze generali

Tutti i prodotti Ungaro sono costruiti secondo le direttive:

- **2011/65/EU**(RoHS)
- **2014/35 EU** (LVD) sicurezza elettrica
- **305/2011** materiali da costruzione
- **2014/30 EU** (EMCD) compatibilità

E secondo le norme:

- **EN 14785**
- **EN 303-5**
- **EN 60335.2-102, EN 62233, EN 50581**
- **EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 13229, EN 13240.**
- Non lasciare gli elementi dell'imballaggio alla portata di bambini o di persone inabili non assistite;
- Non tappare o ridurre la conduttività dell'aria comburente. Tale inosservanza determina la cessazione della garanzia e l'annessa responsabilità del costruttore;
- Controllare la presenza di eventuali ostruzioni di uscita fumi prima di avviare l'apparecchio;

- L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone le cui capacità fisiche, sensoriali e mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non entrino in contatto con esso;
- È vietato l'utilizzo dell'apparecchio come inceneritore;
- È vietato usare la stufa come apparecchio di cottura.

### 2.1 Movimentazione alla consegna, imballaggio e sua rimozione



Tutte le operazioni descritte nel seguente paragrafo dovranno essere effettuate da personale qualificato ai sensi di legge

Il prodotto viene consegnato su pedana o bancale in legno e ad essa ancorato attraverso appositi fermi in materiale metallico, fissati con opportuna bulloneria, e in tali condizioni dovrà essere eseguita qualsiasi movimentazione dell'insieme precedente al posizionamento del generatore nel punto di definitiva installazione protetto da un cartone e imballaggio in plastica LPDE che dovranno essere smaltiti nelle modalità previste da disposizioni legislative locali. L'imballaggio protegge il dispositivo da possibili danni durante il trasporto. I materiali utilizzati sono stati scelti in base a criteri ecologici e sono facilmente riciclabili. La pedana è fatta di legno non trattato e ben asciutto e quindi è perfettamente uti-



Il messaggio abbinato a questo simbolo richiede molta attenzione da parte del cliente. L'inosservanza può compromettere il funzionamento della stufa e far decadere la garanzia.



Il messaggio abbinato a questo simbolo indica una nota importante per il buon funzionamento del prodotto.



Leggere interamente il presente manuale prima dell'installazione e della messa in funzione.

### 1.2 Ricambi originali

Utilizzare solo i ricambi originali Ungaro S.r.l. I ricambi simili di altri produttori possono influire le proprietà del dispositivo e comprometterne la sicurezza. In caso di utilizzo dei ricambi non originali Ungaro, la garanzia del costruttore decade.

lizzabile come legna da ardere, basta tagliarla a misura per poterla bruciare.

Gli altri elementi di imballaggio, come i nastri adesivi, sacchetti, entrano nel circuito dei materiali riciclabili, per risparmiare materie prime e ridurre la quantità di rifiuti da smaltire.

## 2.2 Avvertenze elettriche

- Assicurarci che la spina del collegamento elettrico sia accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio;
- Il cavo di alimentazione non deve venire a contatto con parti calde;
- Non tirare, staccare o torcere i cavi elettrici della stufa anche se questa è scollegata dalla rete di alimentazione elettrica;
- Qualsiasi pulizia del rivestimento del generatore deve essere operata a secco: l'utilizzo di detergenti liquidi espone le componenti elettriche a dispersioni conseguenti all'eventuale contatto tra gli elementi;
- Variazioni di tensione della rete elettrica superiori al 10% del valore nominale, possono influire sul corretto funzionamento dell'apparecchio;
- Utilizzare gruppi di continuità con frequenza a 50Hz e ad onda sinusoidale pura o pseudo sinusoidale.



L'impianto elettrico deve essere munito di un idoneo circuito di messa a terra conforme alle normative 72/23 CEE, 93/98 CEE.



Durante le prime due o tre accensioni, la stufa potrebbe emanare un cattivo odore, per questo è consigliabile arieggiare più volte il luogo di installazione.

## 2.3 Avvertenze operative

- Dopo aver tolto l'imballo, verificare l'integrità e le dotazioni di serie. L'Inux è spedito completo di:
  - Manuale (o opuscolo) d'utente;
  - Cavo di alimentazione, telecomando (solo per il prodotto con la ventilazione).
- In caso di non conformità, in 15 giorni dalla data di acquisto riportata sullo scontrino, rivolgersi al rivenditore.
- Non toccare la stufa se si è a piedi nudi e/o con parti del corpo bagnate o umide;
- Evitare il contatto diretto con le parti calde dell'apparecchio;
- Non esporre il proprio corpo all'aria calda per lungo tempo;
- Non esporre piante o animali direttamente al flusso d'aria calda;
- Mai utilizzare materiali o liquidi infiammabili nella prossimità del generatore;
- Quando l'apparecchio è in funzione è importante garantire una sufficiente circolazione d'aria comburente nel luogo di installazione. Lo stesso vale per il funzionamento del generatore in parallelo con altri dispositivi di riscaldamento. Non chiudere mai completamente le prese d'aria durante il funzionamento della stufa.

- Il generatore deve essere utilizzato solo con la porta del focolare chiusa, essa può essere aperta solo per il rifornimento del combustibile.



L'utilizzo errato dell'apparecchio può causare danni alle persone e/o beni materiali.



Non bruciare mai dei rifiuti domestici come aerosol, contenitori metallici ecc. nel focolare. Rischio di esplosione!



Non utilizzare l'acqua per spegnere il fuoco.

- Durante il funzionamento della stufa le sue superfici, le porte del focolare, le maniglie, i tubi ed i vetri sono molto caldi;
- Per regolazione d'aria o riaccensione del generatore, indossare sempre i guanti protettivi anticalore prima di aprire o chiudere la porta, operare sui registri d'aria.



Il contatto diretto con le parti calde del generatore in funzione possono causare le ustioni! Non lasciare mai i bambini incustoditi vicino all'apparecchio in funzione!

### 3. Installazione

L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato ai sensi di legge e sotto la responsabilità di chi lo incarica. Non vi sarà responsabilità da parte di Ungaro S.r.l. in caso di mancato rispetto di tali precauzioni.

#### 3.1 Normative di riferimento

L'installazione deve essere conforme alle seguenti norme:

**UNI 10683**

**UNI 10412-2**

I camini devono essere conformi a:

**UNI EN 13384-1** metodo di calcolo delle caratteristiche termiche e fluido-dinamiche dei camini.

**UNI 7129 - 1...- 4** impianti per uso domestico.

**UNI EN 1443** camini: requisiti generali.

**UNI EN 1457** camini: condotti interni di terracotta e ceramica.

**UNI EN 1856** - Camini - Requisiti per camini metallici"

#### 3.2 Documentazione complementare

Ad installazione conclusa l'installatore deve informare l'utente sulle modalità d'uso d'impianto, consegnare la documentazione tecnica degli accessori impiegati per eseguire l'impianto e compilare:

- Libretto d'impianto compilato e/o aggiornato;

- La documentazione dell'avvenuta installazione.

La documentazione tecnica comprende:

- Il riferimento alla normativa vigente;
- L'indicazione di installazione del costruttore;
- Descrizione di massima o schema, o documentazione fotografica delle eventuali modifiche impiantistiche effettuate;
- Dichiarazione di conformità dell'impianto;

Dichiarazione di conformità della canna fumaria.



Il cliente deve controfirmare la documentazione consegnata dall'installatore.

#### 3.3 Documents supplémentaires



Il est notamment recommandé de vérifier les distances de sécurité des tuyaux utilisés entre le conduit de fumée et les matériaux inflammables.

#### L'ambiente d'installazione

La stufa deve essere posta su un materiale ignifugo. Rispettare le distanze di sicurezza, fig. 2.

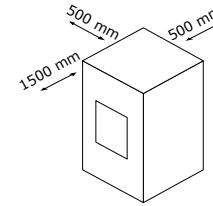


fig. 2 - Distanze di sicurezza

	Materiale infiammabile	Materiale non-infiammabile
<b>A</b>	500 mm	200 mm
<b>B</b>	500 mm	200 mm
<b>C</b>	1000 mm	600 mm

- Non posizionare alcun oggetto infiammabile (es. tappeto, mobili, piante) vicino alla porta del focolare;
- L'area attorno al raccordo della canna fumaria alla parete deve essere priva di materiali infiammabili o sensibili alla temperatura. In fase di installazione è obbligatorio rispettare la distanza di sicurezza almeno di 45 cm tra il tubo di condotto fumi in tutta la sua lunghezza e ogni oggetto combustibile o infiammabile o il muro portante. Ciò potrebbe richiedere una distanza maggiore tra il dispositivo e il muro rispetto a quanto sopra indicato. Se non fosse il caso di prossimi-

tà del tubo ai materiali infiammabili, è possibile ridurre la distanza di sicurezza. Se la parete è ben coibentata ( $U < 0,4 \text{ W/m}^2 \cdot \text{K}$ ) la distanza minima tra la parete e il generatore deve essere aumentata di 5 cm, secondo i requisiti di DIN 18896.

- Se il generatore è installato molto vicino alla parete, su essa possono apparire le tracce di pirolisi.



La Ungaro S.r.l. declina ogni responsabilità in caso di incendi per inosservanza delle misure di sicurezza.

### 3.4 Canna fumaria (rif. UNI 10683; UNI EN 1443 e UNI EN 1856)

Il condotto fumario deve avere le caratteristiche previste dalle leggi e norme vigenti in materia (UNI 10683). La canna fumaria deve corrispondere ai seguenti requisiti:

- Essere idonea ai fumi derivanti dall'uso di combustibili solidi;
- Presentare un canale da fumo di sezione circolare con diametro uguale a quello di uscita fumi del generatore;
- Presentare uno sviluppo di sezione circolare con eventuale unico allargamento all'imbocco dell'ultimo tratto verticale;
- Se lo sviluppo avviene in cavedio in muratura, presentare comunque un

intubamento in acciaio fino al comignolo;

- Essere adeguatamente coibentata;
- Resistere alle sollecitazioni meccaniche;
- Presentare adeguata resistenza alla corrosione;
- Presentare classe di resistenza termica T400 o superiore;
- Essere adeguatamente distanziata da materiali infiammabili;
- Avere un tiraggio naturale di almeno 15 Pa;
- Avere un collegamento di cosiddetta "messa a terra" della canna fumaria nel rispetto delle normative vigenti.



Si fa obbligo di periodica manutenzione della canna fumaria ad opera di personale qualificato; l'intera fumistica dovrà sempre presentarsi priva di alcuna ostruzione anche solo parziale.



Lo scarico diretto dei prodotti della combustione deve essere previsto a tetto.

Lo scarico a parete non è ammesso dalla normativa vigente. Tale inosservanza determina la cessazione della garanzia e l'annessa responsabilità del costruttore.

E' vietata l'installazione in canna fumaria condivisa.

### 3.6 Scarico fumi

Per l'espulsione dei fumi all'esterno eseguire un foro di dimensioni adeguate al tubo

di scarico. Dotare la canna fumaria di **terminale antiventto a botte**, la cui sezione laterale di uscita abbia superficie almeno doppia a quella della sezione circolare del camino. Sono ammessi due cambi di direzione a cui sezione laterale di uscita abbia superficie almeno doppia a quella della sezione circolare del camino.

### Scarico fumi con canna fumaria esistente

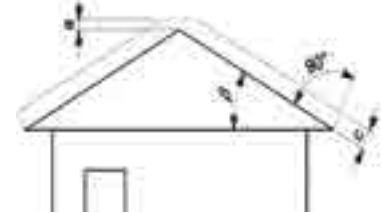
Dotare il condotto fumario di sportello ispezione fuliggini e condense. Controllare periodicamente il condotto e pulire adeguatamente.

### Posizionamento dello sbocco di una canna fumaria

Il presente documento è utile per l'installazione dei condotti di evacuazione fumi in riferimento alla normativa tecnica UNI 10683. Come indicato in *fig. 3*, lo sbocco sopra il tetto della canna fumaria deve rispettare le quote ( $b > 10^\circ$ ):

- a = 500 mm

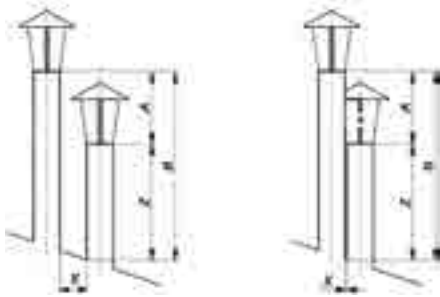
- c = 1300 mm



*fig. 3 - Canna fumaria*



In caso di canne fumarie fra loro vicine, si faccia riferimento alla *fig. 4* e *tab.2*.



*fig. 4 - Canne fumarie vicine*

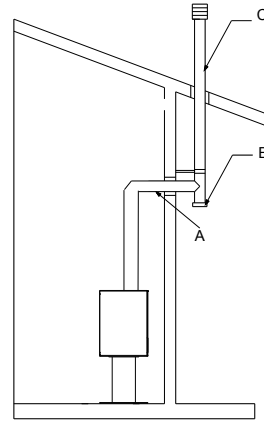
Simbolo	Descrizione (mm)	Quota di sbocco (mm)
Z	Altezza	
B	$X \leq 500$	$Z + A$
B	$X \leq 500$	$Z + A (*)$
A	Altezza sopra l'ostacolo	500

*con il simbolo \* si intende la sezione di uscita utile del comignolo/terminale sempre non minore del doppio di quella del camino/sistema intubato sul quale è inserito.*

*tab. 2*

**Canna fumaria esterna (fig. 5)**

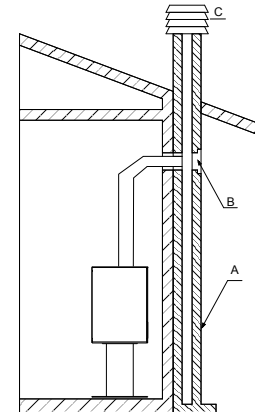
Per evitare condense coibentare il tratto esterno del condotto fumi.



*fig. 5 - Canna fumaria esterna*

- A Tratto iniziale
- B Ispezione
- C Condotto esterno isolato

**Canna fumaria esistente (fig.6)**



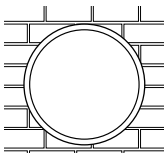
*fig. 6 - Canna fumaria esistente*

- A Canna fumaria
- B Ispezione
- C Comignolo

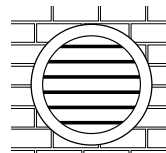
Dotare il condotto fumario di una zona di raccolta delle fuliggini e delle condense, con uno sportello ermetico, in modo da consentire una facile pulizia. E' fatto obbligo che i condotti dedicati alla fumistica presentino continuità fino al comignolo.



Al primo cambio di direzione del raccordo in uscita dal generatore, si richiede l'installazione di un'ispezione con scarico condensa, e nel caso di posizionamento in interni, si abbia cura di proteggere il pavimento sottostante da eventuale fuoriuscita di cenere o liquidi.



Trou libre



Grille à maille large

fig. 8 - Condotta aria comburente

Per collegare il condotto fumi al generatore, seguire la sequenza delle immagini nel Capitolo 7. L'operazione illustrata nella fig.7 deve essere effettuata solo quando è necessario togliere l'imbocco della canna fumaria nella fase di installazione.



fig. 7

### 3.7 Entrata aria comburente

Il locale interessato dall'installazione dovrà presentare un foro di 100 mm (opportunosamente protetto ai terminali) su parete separatoria dall'esterno dell'abitazione, fig. 8.



In sede di installazione fare riferimento alle normative UNI 10683.



Nel caso in cui si decida di collegare l'ingresso per l'aria comburente direttamente con l'esterno del locale di installazione, il relativo condotto non deve presentare cambi di direzione né presentare griglie o retine di copertura a maglia fitta ai suoi terminali perché facilmente ostruibili.

## 4. Descrizione componenti

### 4.1 Display (solo modello ventilato)

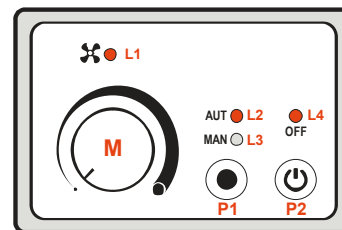
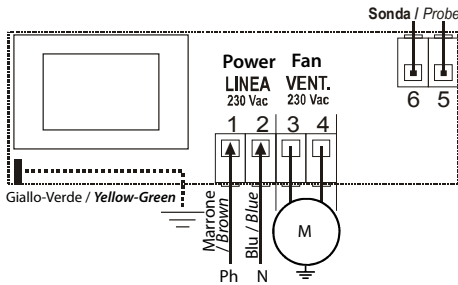


fig. 9 - Display

### 4.2 Schema elettronico (solo modello ventilato)



Per la corretta installazione fatta da personale qualificato, vedere gli schemi e le note a seguire.

## 5. Funzionamento

### 5.1 Verifiche preliminari

Prima dell'accensione del generatore, verificare l'installazione e il combustibile utilizzato sia conforme a quanto specificato nel presente manuale.

- Nel corso delle prime accensioni non chiudere completamente la porta del focolare per evitare che la guarnizione della porta si attacchi al corpo della stufa. Assicurare una corretta circolazione di aria all'interno del locale d'installazione al fine di favorire l'evacuazione di vapori conseguenti alla completa essiccazione delle vernici.
- Se si brucia la legna umida, la temperatura nel focolare non sale, il camino non

“tira”. Può capitare che il legno apparentemente molto secco contenga ancora una notevole quantità di umidità residua al suo interno.

- È vietato bruciare bricchette, legno umido o trattato, legno industriale, scarti di falegnameria, detriti o trucioli di legno, carta o cartone (ad eccezione che per accensione), corteccia o trucioli, plastica e rifiuti domestici.
- In presenza delle ventole dedicate alla convezione forzata, verificare che il cavo di alimentazione elettrica sia collegato con un estremo ad una presa dell'impianto elettrico dell'abitazione e con l'altro al generatore.
- Quando la stufa è spenta, assicurarsi di chiudere i registri di entrata dell'aria per evitare qualsiasi circolazione di aria fredda nel condotto. L'isolamento del condotto fumi impedisce la possibile formazione di condensa.
- Se il generatore è installato in un locale umido (edificio nuovo), nella stufa può formarsi la condensa e provocare la corrosione delle parti metalliche.

### 5.2 Accensione della fiamma

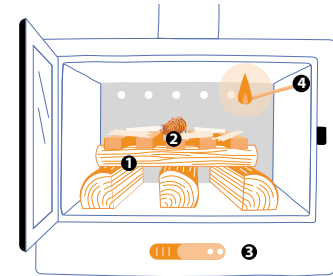


L'uso corretto della stufa richiede un po' di praticità. Tipo di legna utilizzata, spessore dei ceppi, umidità residua, tiraggio della canna fumaria: questi parametri non sono costanti e richiedono un adattamento durante l'utilizzo della stufa.

- Il corretto posizionamento della legna de-

stinata alla prima fiamma della giornata è fondamentale per la più efficiente combustione e la minore emissione di fumo.

- La cosiddetta “accensione dall'alto” è la realizzazione della prima fiamma su un castello di carica di legna appositamente posizionato in camera di combustione, *fig. 12*.
- I pezzi di legna di maggiori dimensioni devono esser posti alla base della catasta, mentre gli elementi di pezzatura ridotta devono esser posizionati in alto. La combustione dei primi sarà fondamentale nella produzione di calore. Mentre i pezzi più piccoli saranno utili nell'accensione e propagazione della prima fiamma.



*fig. 12 - Accensione dall'alto*

- I pezzi di legna di maggiori dimensioni devono esser posti alla base della catasta, mentre gli elementi di pezzatura ridotta devono esser posizionati in alto. La combustione dei primi sarà fondamentale nella produzione di calore. Mentre i pezzi

più piccoli saranno utili nell'accensione e propagazione della prima fiamma.

- I registri aria, *fig. 13, 14* dovranno inizialmente risultare aperti per poi venir chiusi ancora con l'ausilio della mano fredda alla stabilizzazione della fiamma.



*fig. 13 - Registro d'aria aperto*



*fig. 14 - Apertura della presa d'aria secondaria*

- Con l'utilizzo di guanti ignifughi, apposite pinze, un accendifuoco e di materiale atto alla prima propagazione della fiamma, il primo focolare dovrà essere distribuito nella parte superiore del castello. La porta della camera di combustione dovrà esser

chiusa con l'ausilio dell'apposito accessorio "mano fredda", *fig. 15* che dovrà essere rimosso non appena la maniglia collegata sarà tornata in posizione verticale in accoppiamento con il perno incastrato nella struttura della stufa.



*fig. 15 - "Mano fredda"*

- In presenza delle ventole dedicate alla ventilazione forzata, premere per qualche secondo il tasto di accensione e seguire le istruzioni riportate nella sezione dedicata alla gestione elettronica.

### 5.3 Cariche successive in presenza di brace

Quando nella camera di combustione non è più presente fiamma, bensì brace ancora ardente, avendo cura di non far fuoriuscire dal focolare materiale incandescente, con l'utilizzo della "mano fredda" e di un guanto ignifugo si proceda ad una nuova carica per la continuità della produzione di calore. Il nuovo quantitativo dovrà interessare solo legna di dimensioni comprese tra 20-50 cm di lunghezza e 10-15 cm di diametro

e comunque per un peso complessivo non superiore al 2 kg.

Un eventuale sovraccarico di legna potrà portare a:

- spegnimento della fiamma;
- sovratemperature che potrebbero intaccare la struttura e la componentistica del prodotto.

Una volta posizionata la nuova carica, si riportino i registri aria in posizione di "aperto" fino al completo sviluppo della fiamma, momento in cui gli stessi registri dovranno esser chiusi. Si raccomanda sempre l'utilizzo della "mano fredda" per l'azione sui registri aria. Non toccare mai a mano nuda nessuna parte della stufa.



Si prega di aprire la porta del focolare gradualmente, lentamente e con attenzione. Pericolo di ustioni dovute alla fuoriuscita di fiamme o fumo durante l'apertura della porta del focolare.

In caso di fuoriuscita di fumo all'apertura della porta, si chiuda la porta, si assicuri un buon arieggiamento dei locali e successivamente allo spegnimento della fiamma e/o alla scomparsa dei fumi in camera di combustione, si verifichi che la canna fumaria si presenti completamente libera da qualsiasi seppur parziale ostruzione: a verificata sezione libera della fumistica, in caso di persistenza del fenomeno si contatti il centro assistenza autorizzato Ungaro.

### 5.4 Regolazione della potenza di

## riscaldamento

La potenza di riscaldamento è determinata dai diversi fattori.

### 1. Tiraggio:

La forza di tiraggio dipende dalla lunghezza del condotto fumi, dalla sua costituzione e anche dalla differenza tra la temperatura dei fumi e quella esterna.

Nei lunghi condotti in acciaio a doppia parete il tiraggio è più forte. Nel condotto fumi corto sviluppato nella parete, il tiraggio è meno stabile.

In mezza-stagione quando la temperatura esterna supera i 10°C il tiraggio può subire delle forti variazioni con la tendenza di essere molto debole. In questo caso è necessario regolare il flusso d'aria tramite il registro d'aria primaria:

- Spingere la levetta a sinistra per ridurre il prelievo d'aria comburente.
- Spingere la levetta a destra per aumentare l'apporto d'aria comburente.



Non operare sui registri d'aria per ridurre la potenza della stufa in fase della sua carica massima, per evitare le forti emissioni, annerimento del vetro e fuoriuscita eccessiva del fumo all'apertura della porta. Per ridurre la potenza, è preferibile diminuire la quantità del combustibile, mantenendo però la fiamma sempre viva.

### 2. Spessore della legna

- Per una combustione veloce con potenza di riscaldamento elevata ma breve, utilizzare ceppi piuttosto sottili ( $\emptyset \leq 6$  cm).
- Per una combustione lenta con la potenza costante, è consigliato utilizzare i pezzi di legna del diametro più grosso ( $\emptyset \geq 10$  cm)

## 6.5 Spegnimento

### 1. Spegnimento normale:

- Attendere fino alla completa combustione delle brace.
- Chiudere il registro d'aria: spingere la levetta a sinistra.

### 2. Spegnimento urgente:



In caso di surriscaldamento del generatore, mai gettare l'acqua nel focolare.

Chiudere il registro d'aria, spingendo la levetta a sinistra. Chiudere il registro d'aria secondaria e la porta della camera di combustione. Smettere di alimentare il fuoco e attendere il completo spegnimento del fuoco e delle brace. Prima di una nuova accensione, un tecnico autorizzato Ungaro deve verificare l'integrità del generatore e del condotto fumi.



In caso di emergenza non mettere mai le persone in pericolo. Avvisare tutti presenti in casa e lasciare immediatamente l'edificio.

## 6. Pulizia

### 6.1 Pulizia delle superfici

La superficie verniciata raggiungono la loro durezza definitiva solo dopo diverse ore prolungate del funzionamento del generatore a potenza nominale.

Non utilizzare i prodotti abrasivi, le stoffe in microfibra o i liquidi per la pulizia delle parti verniciate, ma solo le stoffe morbide e asciutte.

### 6.2 Pulizia del vetro

Per pulire il vetro della stufa, utilizzare i prodotti dedicati alla pulizia del vetro della stufa, reperibili in commercio. Asciugate il vetro con un tessuto asciutto. Prestate attenzione per non far arrivare il prodotto per la pulizia del vetro sulle guarnizioni o sulle parti metalliche.

### 6.3 Pulizia della camera di combustione

Per garantire il funzionamento regolare e mantenere un alto rendimento, pulire accuratamente la stufa. L'utilizzo della legna di scarsa qualità richiede i cicli di pulizia più frequenti.

**La pulizia deve essere effettuata solo a stufa spenta e fredda**, con l'ausilio di utensili atti alla movimentazione della cenere. Prima di iniziare, proteggere il pavimento dalla cenere.

Una volta all'anno, la camera di combustione, il condotto fumi e la canna fumaria devono essere controllati e, se necessario, puliti.



La mancata pulizia periodica della stufa e della canna fumaria può alterare il corretto funzionamento e determinare la cessazione della garanzia e l'annessa responsabilità del produttore.

#### 6.4 Smontaggio della camera di combustione

Ogni anno o più frequente, se necessario, effettuare una pulizia approfondita del generatore, rimuovendo i componenti della camera di combustione come dimostrato nelle seguenti immagini.



*step 1*



*step 2*



*step 3*



*step 4*



*step 5*



*step 6*



*step 7*

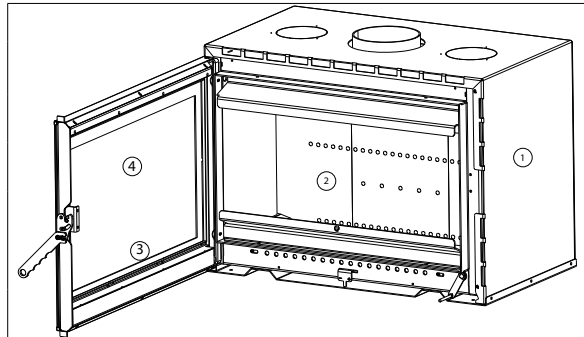
## 7. Dati tecnici

Modello		EN13229; EN13229	EN 13229	EN 13229	EN 13240		EN13229	EN13240
		Inux 65	Inux 75 N	Inux 75 V	Inux 75 Free N, Trifoglio 80	Inux 75 Free V, Trifoglio 80 ventilato	Inux 90, Inux Free 90, Trifoglio 90	
Potenza termica	kW	7,5	7,9	8,1	8	8,2	10,1	9,9
Potenza nominale	kW	6,7	6,8	7,3	6,8	7,2	8,8	8,6
Rendimento	%	89,4	85,6	89,6	85,1	88,3	87,5	86,5
Consumo orario	kg	1,7	1,9	1,9	1,9	1,9	2,3	2,3
Uscita fumi	∅	150		150			200	200
Entrata aria comburente	∅	100		100			100	100

## 8. Smaltimento del prodotto

La demolizione e lo smaltimento del prodotto a fine vita sono a carico e la responsabilità del proprietario che deve agire in osservanza delle leggi vigenti in materia di sicurezza e tutela dell'ambiente. Alla fine della vita utile il prodotto va consegnato presso centri di raccolta differenziata, per permettere il recupero dei materiali di cui è composto al fine di ottenere un risparmio di energia e di risorse. Uno smaltimento inadeguato insieme ai rifiuti urbani può causare le conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

Nella tabella seguente sono indicati i principali componenti del apparecchio e le indicazioni per loro corretto smaltimento.



Materiale	Dove smaltire
1. Acciaio	Presso i centri di recupero autorizzati per il riciclo di metallo
2. Vermiculite	Smaltire in discariche specifiche per scarti di materiale da costruzione
3. Guarnizioni / 4. Vetro	Nella raccolta del secco indifferenziato
5. Cablaggi, motoriduttori, ventole, schede elettroniche, display	I componenti elettrici e elettronici devono essere smaltiti presso i centri autorizzati, secondo la direttiva RAEE 2012/19/UE e le leggi nazionali in vigore.

## 9. Soluzioni ai malfunzionamenti

Problema	Causa	Verificare	Soluzione
Deformazione dei componenti metallici del focolare	Quantità di combustibile elevata, dunque, la temperatura di combustione troppo alta	Pesare il combustibile, deve essere conforme alle dimensioni e il peso indicato in questo manuale.	La legna deve essere di 20-50 cm di lunghezza e 10-15 cm di diametro, per un peso complessivo non superiore al 2 kg. Verificare la posizione dei registri d'aria.
	Temperatura elevata, dovuta al tiraggio troppo forte	Verificare la conformità del condotto fumi	Se è possibile, prevedere l'installazione del regolatore di tiraggio
La stufa "sibila"	Tiraggio troppo forte	Aprire la T d'ispezione sul condotto fumi per verificare se il tiraggio diminuisce	Se è possibile, prevedere l'installazione del regolatore di tiraggio
	L'aria secondaria o terziaria crea i vortici nel focolare, causa del tiraggio troppo forte	In via sperimentale, tappare i fori dell'aria terziaria sulla placca al fondo della camera di combustione, ponendole le viti, per esempio.	Diminuire il tiraggio. Nella maggioranza dei casi smussare i fori dell'aria terziaria per eliminare gli spigoli troppo taglienti è sufficiente per risolvere il problema.
La stufa "scricchiola"	Temperatura troppo alta nella camera di combustione	Diminuire la carica di legna nella camera di combustione	La quantità di legna deve essere come prescritto in questo manuale. Verificare la posizione dei registri d'aria.
La stufa "scoppietta"	Dilatazione dei materiale dovuta all'aumento della temperatura nella camera di combustione	Normale rumore di dilatazione	La quantità di legna deve essere come prescritto in questo manuale. Verificare la posizione dei registri d'aria.
La stufa emana l'odore chimico	La vernice della stufa o del condotto fumi si asciuga	Aumentare la quantità di combustibile	La vernice sulle superficie del prodotto e del condotto fumi si deve asciugare



Presenza di sabbia nel focolare

Deteriorazione dovuta alla combustione o al flusso massiccio dei fumi Usura normale

Questa presenza di sabbia è innocua. Se cominciano a intravedersi i componenti metallici del focolare, sostituire il materiale refrattario usurato. Mettere i ceppi sempre in posizione orizzontale.

Il rivestimento interno della camera di combustione è incrinato

Urti durante il rifornimento di legna, sovraccarico di legna o utilizzo di legna trattata o di recupero industriale. Usura normale

Le fessure sulla superficie della placche nella camera di combustione a priori non sono gravi, fino a quando non si intravede la struttura metallica interna. In questo caso si sostituisce la placca in vermiculite.



Utilizzare solo i ricambi originali Ungaro. I componenti di altre marche possono alterare la resa termochimica dell'apparecchio e causare il surriscaldamento delle pareti e dei mobili vicino al generatore.

## 10. Assistenza post-vendita

Per qualsiasi tipo di informazione o richiesta è attivo il servizio post vendita raggiungibile al numero telefonico indicato sul sito web **caldoungaro.it**.

### 10.1 Richiesta d'intervento

Prima di richiedere un intervento tecnico, leggere accuratamente questo manuale. In caso di contatto, l'assistenza Ungaro richiederà la seguente documentazione:

1. Dati del rivenditore;

2. Scontrino fiscale o fattura di acquisto;
3. Matricola della stufa, *reperibile sul retro del generatore*, fig. 16.

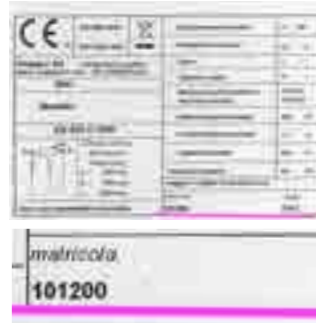


fig. 16 - Targhetta matricola

Se il problema non fosse risolvibile telefonicamente, verrà inviato un tecnico del Centro Assistenza.

### 10.2 Documentazione da esibire al Centro Assistenza Tecnica

In caso di intervento esibire:

1. Scontrino fiscale o fattura di acquisto;
2. Fattura fiscale ai fini professionali;
3. Libretto di impianto;
4. Dichiarazione di conformità impianto elettrico;
5. Dichiarazione di conformità canna fumaria.

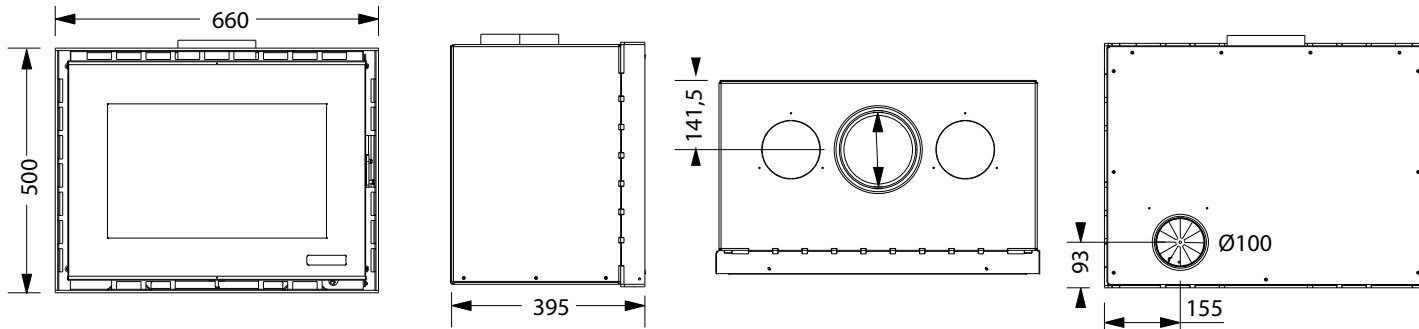
### 10.3 Documentazione da richiedere al Centro Assistenza Tecnica

Terminato l'intervento verranno rilasciate:

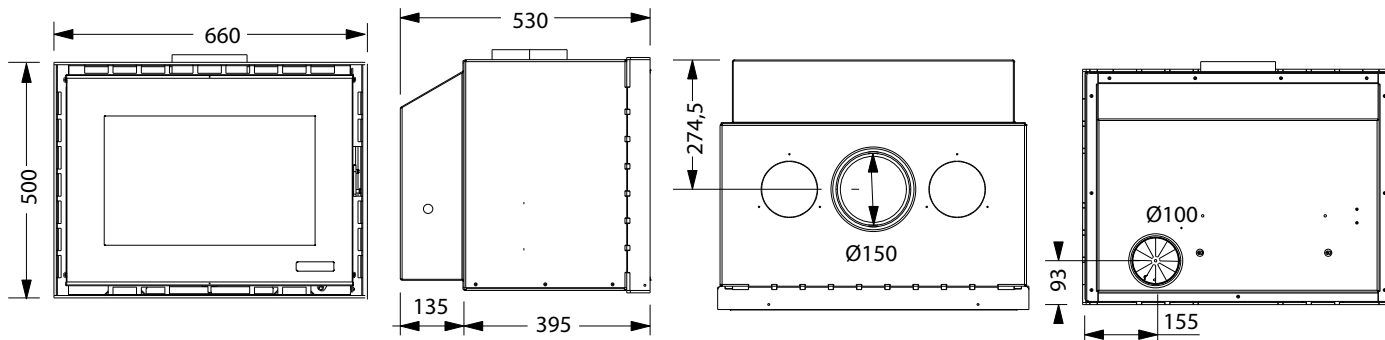
1. Scheda di intervento timbrata e firmata;
2. Regolare fattura dei componenti utilizzati, valida per interventi fuori garanzia.

## 11. Schede tecniche

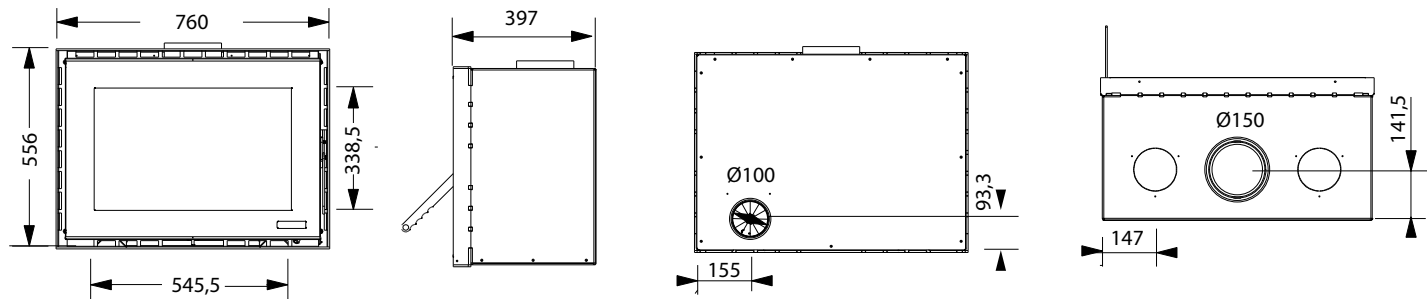
INUX 65 N



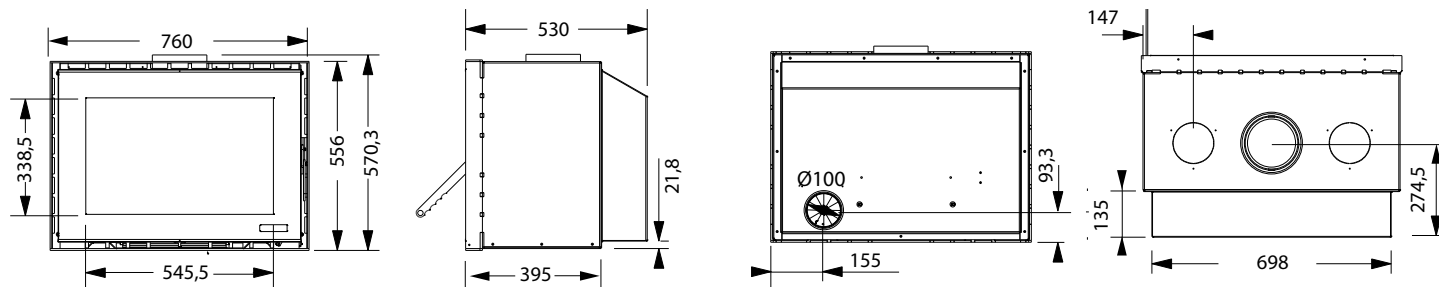
INUX 65 V



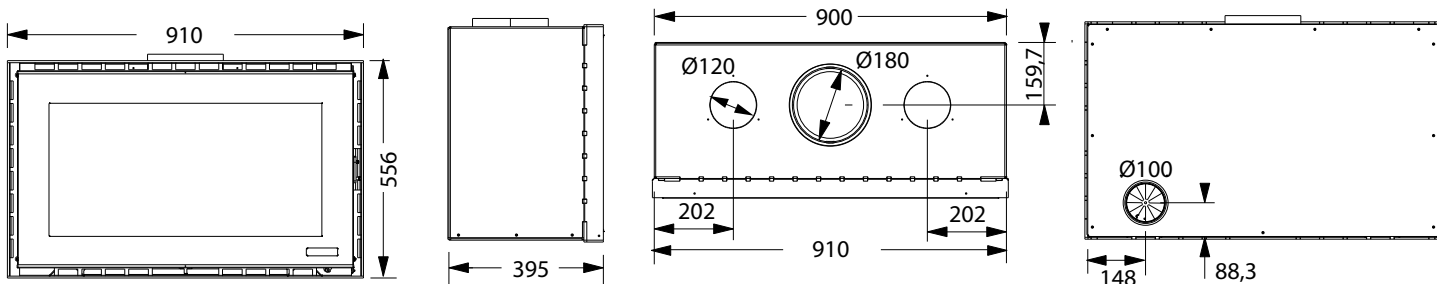
INUX 75 N



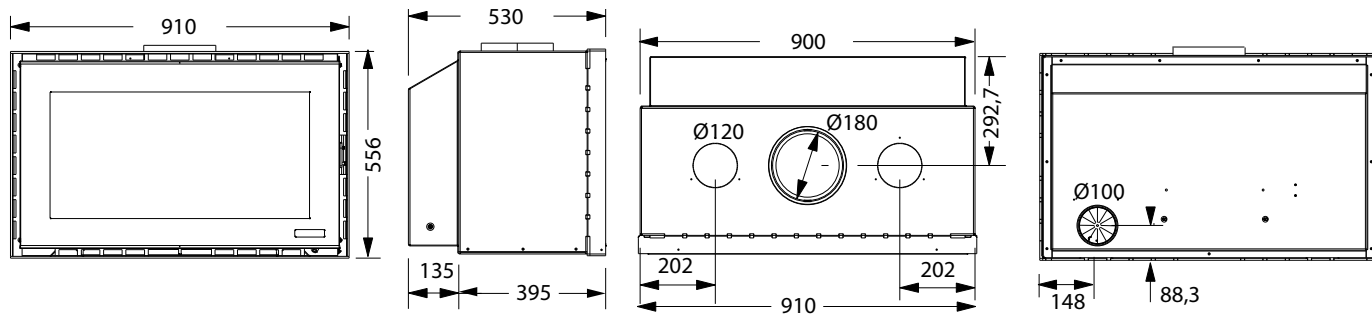
INUX 75 V



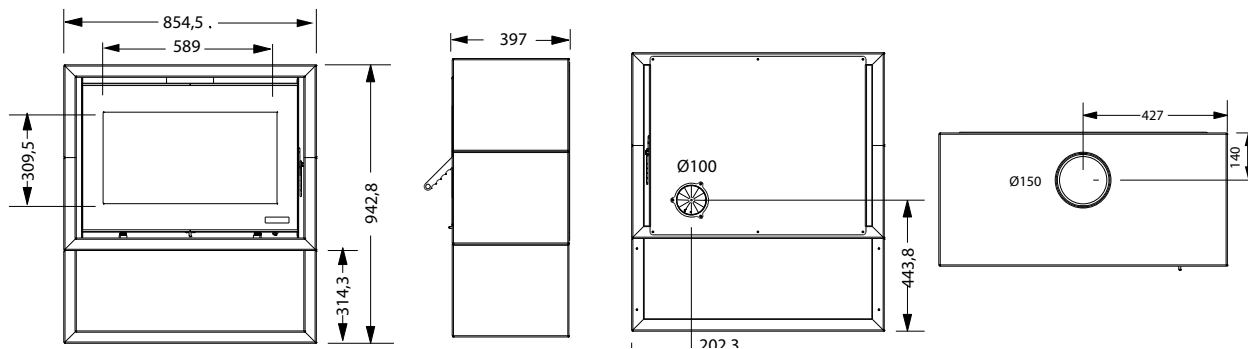
INUX 90 N



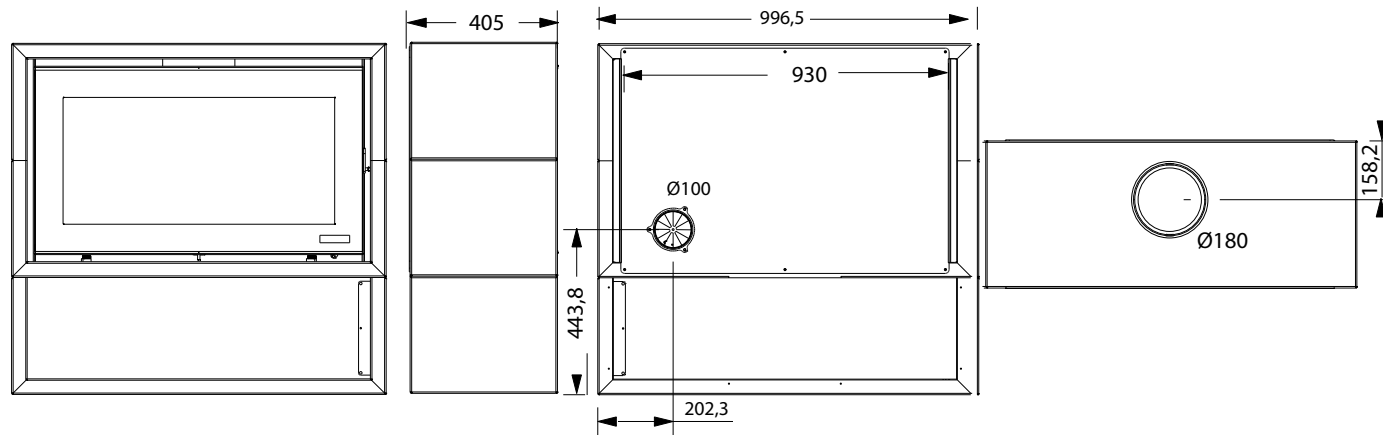
INUX 90 V



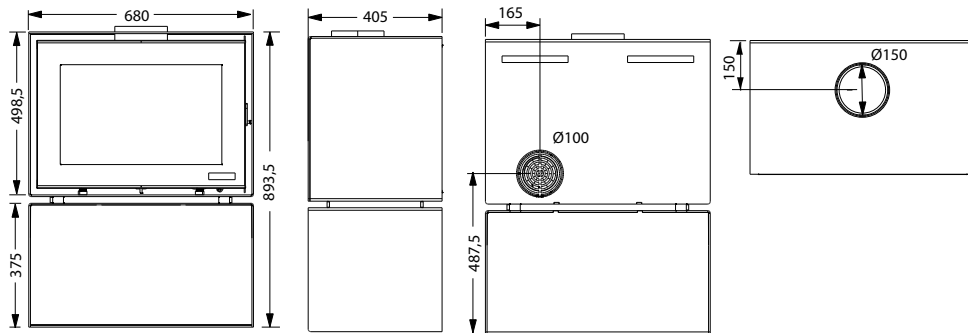
TRIFOGLIO 80



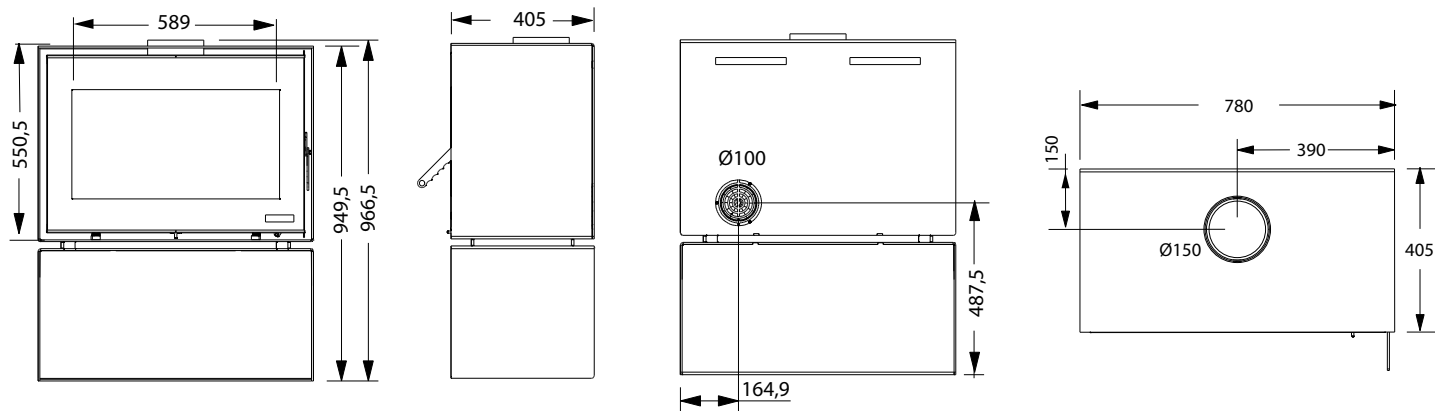
TRIFOGLIO 90



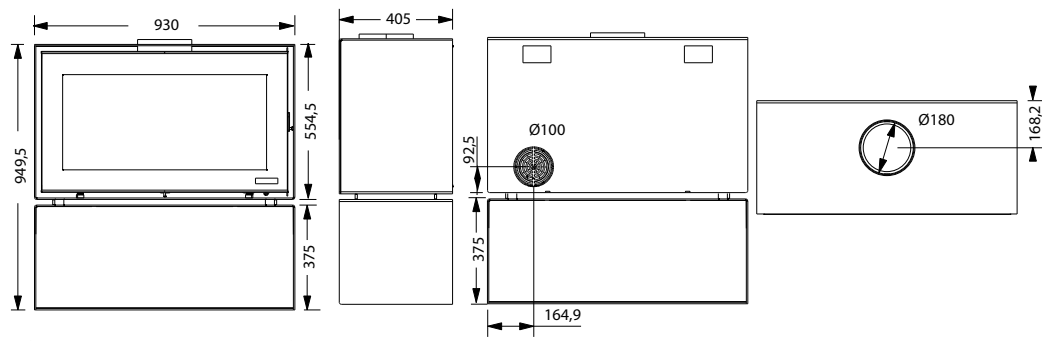
**INUX 65 FREE**



**INUX 75 FREE**



## INUX 90 FREE



## Garanzia

La Ungaro S.r.l. garantisce che il prodotto acquistato è in perfette condizioni e non esistono difetti di fabbricazione.

Tutti i prodotti Ungaro sono testati singolarmente e garantiti per 24 mesi.

La garanzia viene riconosciuta a condizione che l'acquirente spedisca entro 8 giorni dalla data di acquisto:

- Tagliando di garanzia compilato in ogni sua parte;
- Copia della Dichiarazione di Conformità dell'impianto;
- Fotocopia della fattura di acquisto o scontrino fiscale;

La data di acquisto deve essere convalidata dal possesso di un documento fiscale valido rilasciato dal rivenditore e presentato ogni qualvolta viene richiesto.

I componenti che saranno riconosciuti difettosi all'origine dalla casa costruttrice saranno sostituiti gratuitamente e rimpiazzati dal tecnico qualificato.

### La garanzia è valida a condizione:

- Che vengano rispettate tutte le condizioni descritte nel manuale uso del prodotto;
- Che l'apparecchio venga installato da un tecnico qualificato e che il tagliando di garanzia venga compilato dallo stesso;
- Che il cliente possieda il certificato di conformità dell'impianto elettrico;
- Che l'apparecchio sia utilizzato come prescritto dal manuale uso e manutenzione;
- Che la canna fumaria sia installata come prescritto nel manuale uso o secondo norma;
- Che venga utilizzata la legna come prescritto nel manuale d'uso;
- Che l'utente conservi il documento che attesti la garanzia, compilato e accompagnato dallo scontrino fiscale di acquisto. Tale documento deve essere conservato ed esibito al personale del centro assistenza tecnica Ungaro S.r.l. in caso di intervento.

### La garanzia non si applica per danni causati da:

- agenti atmosferici, chimici, elettrochimici, incendio, sovraccarico meccanico, chimico o termico, sovratensione elettrica, negligenza o imperizia, inosservanza delle leggi vigenti, difetti dell'impianto elettrico, mancanza di manutenzione, manomissione del prodotto, inefficacia dei camini.

In caso di surriscaldamento, ossia di combustione di materiali non conformi, la garanzia decade.

Sono esclusi da garanzia tutti i particolari soggetti a usura. Fanno parte di questa categoria: le guarnizioni, il rivestimento del focolare, il vetro ceramico, i particolari verniciati, rivestimenti esterni.

Tutti gli eventuali costi (riparazioni, trasporto, ecc.) che vengono addebitati

al produttore o all'esercente, per uno scorretto esercizio di diritti di garanzia da parte dell'acquirente, vengono addebitati all'utente.

Tutti i danni causati dal trasporto non sono riconosciuti, pertanto si raccomanda di controllare accuratamente la merce al ricevimento, avvisando al momento dell'acquisto il rivenditore di ogni eventuale danno.

Questa garanzia è valida solo per l'acquirente e non può essere trasferita. In caso di sostituzione di particolari la garanzia non viene prolungata.

Le spese generate da un'errata installazione o manutenzione della stufa, sporcizia accumulata, mancanza di pulizia o pulizia inadatta non sono coperte da garanzia.

La casa costruttrice non riconosce nessun risarcimento danni diretti o indiretti per causa o in dipendenza del prodotto.

I prodotti devono essere installati a regola d'arte e nel rispetto delle leggi e del regolamento in vigore (L.n. 37/08 ex.46/90; dpr n412/93; norme UNICIG; prescrizioni VV.FF.; ecc.).

### La garanzia non è valida se:

- Gli impianti elettrici sono senza presa di messa a terra o privi di conformità;
- Per corrosioni di ogni tipologia e natura, includendo ossidazione (ruggine), dovuti a permanenze del prodotto in luoghi non protetti;
- Danni causati da normali fenomeni di corrosione;
- Danni causati da agenti atmosferici, quali sovratensione, scariche elettriche, correnti vaganti;
- Danni causati alla stufa per utilizzo di ricambi non originali o conseguenti ad interventi effettuati da personale tecnico non autorizzato da Ungaro s.r.l.;
- Uso improprio o negligente della stufa.

Trascorsi i termini di durata della garanzia, l'assistenza tecnica verrà effettuata addebitando all'utente le eventuali parti sostituite e tutte le spese di manodopera, viaggio e trasferta del personale e trasporto dei materiali, sulla base delle tariffe in vigore.

Questa è l'unica garanzia valida e nessuno è autorizzato a fornirne altre in nome o per conto di Ungaro S.r.l.

La Ungaro s.r.l. non risponde di eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza delle prescrizioni indicate nel presente manuale e di quello d'uso e manutenzione e della normativa vigente in tema di installazione e manutenzione della stufa.

Ungaro S.r.l. ricorda che il costruttore è titolare dei diritti previsti dal D.leg. 02/06/2002 e che la presente garanzia lascia impregiudicati tali diritti.

Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione gratuita delle parti riconosciute difettose all'origine per vizi di fabbricazione.

**Ungaro S.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso.**



Data di acquisto

Data di installazione

Rivenditore

Installatore

Dati prodotto

Da tagliare e spedire alla Ungaro S.r.l. entro 8 giorni dalla data di acquisto. Compilare tutti i campi in maniera leggibile.

Cognome

Nome

Via

n°

Cap

Comune

Prov.

Telefono

e-mail

Data di acquisto

Rivenditore

Installatore

Dati prodotto

Il cliente dichiara di aver preso visione e di aver letto in ogni sua parte la scheda di garanzia ed il manuale uso e manutenzione della caldaia/stufa ad essa allegato.

data \_\_\_\_\_ firma \_\_\_\_\_

Consenso al trattamento dei dati in relazione agli art.13 e 23 L.196/2003 TUTELA DELLA PRIVACY. Dopo aver preso visione dell'informativa riguardo il trattamento dei dati personali autorizzo la Ungaro S.r.l. ad inserire i miei dati personali nella banca dati di cui titolare è Ungaro S.r.l. stessa, al solo fine di prestare il servizio in oggetto e che comprende inoltre la gestione a carattere amministrativo, commerciale, statistico. In ogni momento a norma dell'art.7 del D.lgs.N.196/2003, potrò chiederne la modifica o la cancellazione oppure oppormi al loro utilizzo scrivendo a: Ungaro S.r.l. - Via S. Mango 2 - 88040 S. Mango D'Aquino - CZ. Il conferimento dei dati è facoltativo: in mancanza tuttavia, la Ungaro S.r.l. non potrà dar corso al servizio in oggetto. Con la firma opposta sulla presente, esprimo il consenso a che i dati sopra indicati possono essere utilizzati dalla Ungaro S.r.l.

data \_\_\_\_\_ firma \_\_\_\_\_



Ungaro S.r.l.

Via San Mango 2  
88040 San Mango d'Aquino (CZ)

**Ungaro srl**

via San Mango 2  
88040 SAN MANGO D'AQUINO (CZ) Italy

Tel +39 0968 926838  
Tel +39 0968 96484  
Fax +39 0968 926635

**[www.caldoungaro.it](http://www.caldoungaro.it)**

Ungaro Srl non si assume responsabilità per eventuali errori o inesattezze nel contenuto di questo catalogo e si riserva di apportare modifiche ai prodotti senza preavviso alcuno.